

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 17

4. árgangur

24.4.1997

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

97/EES/17/01 Ákvörðun frá 22. ágúst 1996 um opinbera frídaga EFTA-dómstólsins í Lúxemborg 1

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

97/EES/17/02 Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.892 - Hochtief/Deutsche Bank/P. Holzmann) 2

97/EES/17/03 Tilkynning um samning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni til samnýtingar á
útsendingarrétti í tengslum við spænsku deildar- og bikarmeistarmótin í knattspyrnu
(Mál nr. IV/36.438 - Audiovisual Sport) 3

97/EES/17/04 Tilkynning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni og tengda samninga
(Mál nr. IV/E-2/36.461) 4

97/EES/17/05 Beiðni um að mótmælum verði ekki hreyft eða undanþágu
(Mál nr. IV/36.386 - Belgacom) 4

97/EES/17/06 Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.855 - BT/NS-Telfort) 5

97/EES/17/07	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.868 - GKN/Brambles/Mabeg)	5
97/EES/17/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.812 - Allianz/Vereinte)	6
97/EES/17/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.874 - Amec/Financière Spie Batignolles/Spie Batignolles)	6
97/EES/17/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.882 - ADM/Grace)	6
97/EES/17/11	Afturköllun á tilkynningu um samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.905 - Schweizer Rück/SAFR)	7
97/EES/17/12	Skrá yfir ölkelduvatn sem viðurkennt er af Austurríki	7
97/EES/17/13	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 41/96 - Holland	7
97/EES/17/14	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 63/96 - Þýskaland	8
97/EES/17/15	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 5/97 - Þýskaland	8
97/EES/17/16	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 6/97 - Þýskaland	8
97/EES/17/17	Heimild fyrir ríkisaðstoð í samræmi við 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	9
97/EES/17/18	Tilkynning frá framkvæmdastjórninni um drög að tilkynningu um beitingu samkeppnis- reglna gagnvart tengingarsamningum á sviði fjarskipta	10
97/EES/17/19	Tilkynning frá framkvæmdastjórninni um bandalagssamninga milli KLM Royal Dutch Airlines og Northwest Airlines, Inc.	11
97/EES/17/20	Tilkynning frá framkvæmdastjórninni samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62 - Mál nr. IV/34.493 - DSD	11
97/EES/17/21	Tilkynning um gastegundir og tilsvarandi þrýsting, í samræmi við 2. mgr. 2. gr. tilskipunar ráðsins 90/396/EBE frá 29. júní 1990	12
97/EES/17/22	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um leiðbeiningar um rannsóknir á ríkisstyrkjum til fiskveiða og kvíaeldis	12
97/EES/17/23	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um málsmeðferðina í 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67/EB	12
97/EES/17/24	Skrá yfir ákvarðanir sem framkvæmdastjórnin hefur birt	12
97/EES/17/25	Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 10. 3. til 21. 3. 1997	14
97/EES/17/26	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	15
3. Dómstóllinn		
97/EES/17/27	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	17
97/EES/17/28	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	19

EFTA-STOFNANIR

EFTA-DÓMSTÓLLINN

Ákvörðun frá 22. ágúst 1996 um opinbera frídaga EFTA-dómstólsins í Lúxemborg

97/EES/17/01

EFTA-DÓMSTÓLLINN HEFUR,

með hliðsjón af 3. mgr. 24. gr. starfsreglnanna um að dómstóllinn virði opinbera frídaga á þeim stað þar sem hann hefur aðsetur,

með hliðsjón af 2. mgr. 76. gr. starfsreglnanna um að dómstóllinn geri lista yfir opinbera frídaga og birti hann í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af því að 1. september 1996 flutti dómstóllinn aðsetur sitt frá Genf í Sviss til Lúxemborgar, í Stórhertogadæminu Lúxemborg, þannig að nauðsynlegt er að gera endurskoðaðan lista yfir opinbera frídaga sem kemur í stað listans yfir opinbera frídaga EFTA-dómstólsins eins og hann var birtur í EES-deild Stjórnartíðinda Evrópubandalagsins nr. L 123, 23. 5. 1996 og EES-viðbæti við Stjtið. EB nr. 23, 23. 5. 1996.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Á meðan EFTA-dómstóllinn hefur aðsetur í Lúxemborg verða skrifstofur hans lokaðar á opinberum frídögum, sem eru:

Nýársdagur
Annar í páskum
1. maí
Uppstigningardagur
Annar í hvítasunnu
23. júní (þjóðhátíðardagur Lúxemborgara)
24. júní (ef 23. júní ber upp á sunnudag)
15. ágúst (uppstigningardagur Heilagrar Maríu)
1. nóvember (allraheilagramessa)
25. desember
26. desember

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.892 - Hochtief/Deutsche Bank/P. Holzmann)

97/EES/17/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. 4. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Deutsche Bank AG og Hochtief AG, sem er undir yfirráðum RWE AG, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir Phillipp Holzmann AG.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Deutsche Bank AG: Bankastarfsemi,
 - Hochtief AG: Byggingarstarfsemi,
 - Phillipp Holzmann AG: Byggingarstarfsemi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjóð. EB nr. C 127, 24. 4. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.892 - Hochtief/Deutsche Bank/P. Holzmann, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjóð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjóð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

97/EES/17/03

**Tilkynning um samning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni til
samnýtingar á útsendingarrétti í tengslum við spænsku deildar- og
bikarmeistarmótin í knattspyrnu
(Mál nr. IV/36.438 - Audiovisual Sport)**

1. Þann 12. mars 1997 lögðu fyrirtækin Gestión de Derechos Audiovisuales y Deportivos, S.A., Gestora de Medios Audiovisuales Fútbol, S.L., Televisió de Catalunya SA og Canalsatélite Digital, S.L. fram fyrir framkvæmdastjórnina samning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽¹⁾
2. Gestión de Derechos Audiovisuales y Deportivos, S.A. er undir yfirráðum Sogecable, S.A., Gestora de Medios Audiovisuales Fútbol, S.L. tengist Antena 3TV, Televisió de Catalunya SA er í eigu Corporació Catalan de Rádío i Televisió, og Canalsatélite Digital, S.L. er einnig undir yfirráðum Sogecable, S.A.
3. Samkvæmt tilkynnta samningnum munu Gestión de Derechos Audiovisuales y Deportivos, S.A., Gestora de Medios Audiovisuales Fútbol, S.L. og Televisió de Catalunya SA samnýta sjónvarps-, hljóð- og myndmiðlunarréttindi sem þau keyptu í tengslum við spænsku deildar- og bikarmeistarmótin í knattspyrnu (Liga og Copa) fyrir keppnistímabilin 1998/99-2002/2003, í gegnum fyrirtæki um sameiginlegt verkefni sem var stofnsett í þessum tilgangi undir heitinu Audiovisual Sports, S.L. Félögin hafa flutt öll þessi réttindi til fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið, að undanskildum réttindum sem tengjast greiðslu fyrir hverja útsendingu, í því skyni að endurúthluta þessum réttindum sín á milli og til þriðju aðila.
4. Hvað varðar réttindi sem tengjast greiðslu fyrir hverja útsendingu frá þessum meistaramótum hafa samningaðilar flutt þau til Canalsatélite á einkagrundvelli, sem aftur hefur flutt afnotendaréttinn til Audiovisual Sport, S.L. á meðan tilkynntur samningur gildir. Audiovisual Sport mun nýta réttindin sem tengjast greiðslu fyrir hverja útsendingu á eigin ábyrgð í gegnum rás fyrir slíkar sendingar í Canalsatélite, sem hóf reynsluútsendingar í mars 1997. Canalsatélite mun halda áfram áskriftarstarfsemi sinni.
5. Fyrirtækin Gestión de Derechos Audiovisuales y Deportivos, S.A., Gestora de Medios Audiovisuales Fútbol, S.L. og Televisió de Catalunya SA eiga þessi réttindi, sem fela í sér framsal vegna hagnýtingar þeirra erlendis, samkvæmt samningum sem þau höfðu áður gert hvert fyrir sig við knattspyrnufélögin.
6. Samkvæmt samningsaðilunum munu tilkynntir samningar taka til markaðarins fyrir nýtingu á réttindum á öllum gerðum af knattspyrnuútsendingum (greiðslu fyrir hverja útsendingu, órugluðum útsendingum, rugluðum útsendingum og margmiðlun).
7. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntur samningur geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17/62.
8. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samninga á framfæri við sig. Samkvæmt 20. gr. reglugerðar nr. 17/62 gildir þagnarskylda um slíkar athugasemdir. Athugasemdirnar skulu hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 20 dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 120 frá 18. 4. 1997, með tilvísun til IV/36.438 - Audiovisual Sport, annaðhvort um bréfasíma (+32 2 296 98 04) eða í pósti, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
200, avenue de la Loi
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. 13, 21. 2. 1962, bls. 204/62.

Tilkynning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni og tengda samninga 97/EES/17/04 (Mál nr. IV/E-2/36.461)

1. Þann 4. apríl 1997 barst framkvæmdastjórninni tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾ um samninga milli fyrirtækja undir yfirráðum Royal Dutch/Shell Group og BASF Group um að stofna fyrirtæki um sameiginlegt verkefni undir heitinu Basell. Fyrirtækið mun framleiða própýlenoxíð og stýreneinliður.

Þæði móðurfyrirtækin framleiða própýlenoxíð og stýreneinliður og samkvæmt samningunum munu þau flytja stýrenframleiðslu sín til fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið.

Basell-verksmiðjan verður í Moerdijk í Hollandi í núverandi Shell-stöð og áætlað að framleiða um 250,000 tonn af própýlenoxíð og 550,000 tonn af stýreneinliðum. Móðurfyrirtækin munu kaupa alla framleiðslu verksmiðjunnar.

2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntir samningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða samninga á framfæri við sig.

Athugasemdirnar skulu hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir þessa birtingu í Stjótt. EB nr. C 121 frá 19. 4. 1997, með tilvísun til máls IV/E-2/36.461, annaðhvort um bréfasíma (+32 2 299 24 64) eða í pósti, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate E
150 Avenue de Cortenberg
B-1049 Brussels

Beiðni um að mótmælum verði ekki hreyft eða undanþágu 97/EES/17/05 (Mál nr. IV/36.386 - Belgacom)

1. Þann 4. febrúar 1997 barst framkvæmdastjórninni beiðni, samkvæmt 2. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾, um að mótmælum verði ekki hreyft eða undanþágu vegna tveggja nýrra gjaldskráa sem Belgacom mun bjóða viðskiptavinum sínum í atvinnulífinu.

Önnur gjaldskráin er ætluð viðskiptavinum í atvinnulífinu með mikil fjarskiptaumsvif. Hún veitir afslátt af talsímaþjónustu, Inmarsat-þjónustu og telexþjónustu, sem reiknast á grundvelli umsvifa á hverju þessara sviða fyrir sig. Hvað varðar talsímaþjónustu er veittur afsláttur af innlendri talsímaþjónustu og millilandatalsímaþjónustu sem miðast við notkun á hvoru sviði fyrir sig.

Hin gjaldskráin er ætluð viðskiptavinum í atvinnulífinu með minni háttar fjarskiptaumsvif. Hún veitir afslátt af innlendri talsímaþjónustu og millilandatalsímaþjónustu gegn árlegri greiðslu. Auk þess verður alhliða þjónusta tryggð (uppsetning á línunum, viðhald á búnaði viðskiptavina o.s.frv.)

Frekari upplýsingar um gjaldskrárnar fást hjá Belgacom.

2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að ákveðnir þættir tilkynnta gjaldskráa geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.

⁽¹⁾ Stjótt. EB nr. 13, 21. 2. 1962, bls. 204/62.

3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi þessar nýju gjaldskrár á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 20 dögum eftir þessa birtingu í Stjóð. EB nr. C 110, 9. 4. 1997. Þær má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 70 81) eða í pósti, með tilvísun til IV/36.386, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.855 - BT/NS-Telfort)**

97/EES/17/06

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. 12. 1996 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 396M0855. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.868 - GKN/Brambles/Mabeg)**

97/EES/17/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. 12. 1996 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0868. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjóð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjóð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.812 - Allianz/Vereinte)****97/EES/17/08**

Framkvæmdastjórnin ákvað 11. 11. 1996 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 396M0812. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.874 - Amec/Financière Spie Batignolles/Spie Batignolles)****97/EES/17/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 6. 2. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0874. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.882 - ADM/Grace)****97/EES/17/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. 2. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0882. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Afturköllun á tilkynningu um samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.905 - Schweizer Rück/SAFR)

97/EES/17/11

Þann 7. 3. 1997 barst framkvæmdastjórn Evrópubandalagsins tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu milli Schweizerische Rückversicherungsgesellschaft og Société Anonyme Française de Réassurances (SAFR). Þann 8. 4. 1997 tilkynntu aðilarnir að sem að tilkynningunni stóðu framkvæmdastjórninni að þeir afturkölluðu hana.

Skrá yfir ölkelduvatn sem viðurkennt er af Austurríki

97/EES/17/12

Í samræmi við 1. gr. tilskipunar ráðsins 80/777/EBE frá 15. júlí 1980 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi hagnýtingu og markaðssetningu ölkelduvatns⁽¹⁾ hefur Austurríki tilkynnt framkvæmdastjórninni eftirfarandi:

Ölkelduvatn með breyttu viðskipta- og ölkelduheit⁽²⁾:

Viðskiptaheiti	Heiti ölkeldunnar	Vinnslustaður
Montes (áður Silber Quelle)	Montes-Quelle (áður Silber Quelle)	6230 Brixlegg

Ríkisaðstoð Mál nr. C 41/96 Holland

97/EES/17/13

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, sbr. 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna styrks sem hollensk stjórnvöld veittu til byggingar vetnisperoxíðsverksmiðju í Delfzijl (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 112 frá 10. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Holland.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 229, 30. 8. 1980, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 342, 20. 12. 1995, bls. 8.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 63/96
Þýskaland

97/EES/17/14

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, sbr. 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna styrks sem fylkisstjórnin í Thüringen veitti til Thüringer Motorenwerke GmbH (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 104 frá 3. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 5/97
Þýskaland

97/EES/17/15

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, sbr. 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna styrks sem þýsk stjórnvöld ætla að veita fyrirtækinu Neptun Industrie Rostock GmbH, Mecklenburg-Vorpommern (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 119 frá 17. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 6/97
Þýskaland

97/EES/17/16

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, sbr. 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna styrks sem þýsk stjórnvöld ætla að veita fyrirtækinu Dieselmotorenwerk Vulkan GmbH, Mecklenburg-Vorpommern (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 119 frá 17. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

Heimild fyrir ríkisaðstoð í samræmi við 92. og 93. gr. EB-sáttmálans 97/EES/17/17

Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð vegna byggðapróunar í nýju ríkjunum, ríkisaðstoð nr. N 619/A/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 106 frá 4. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð vegna fjárfestinga á sviði umhverfisverndar, ríkisaðstoð nr. N 685/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 106 frá 4. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska áætlun um aðstoð við að setja upp viðskiptatenginet fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki í Wales og þróa nýja þjónustu á þessu neti fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki í vexti, ríkisaðstoð nr. NN 87/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 106 frá 4. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð vegna fjárfestinga og rannsókn- og þróunarstarfsemi í tengslum við endurbætur á hitaveitunni í Thüringen, ríkisaðstoð nr. N 193/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 106 frá 4. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um fjárfestingaraðstoð vegna endurbóta á fjarhitaveitubúnaði í Saxlandi-Anhalt í því skyni að stuðla að orkusparnaði, umhverfisvernd og viðhaldi starfa, ríkisaðstoð nr. N 269/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 106 frá 4. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun vegna nýrra, tæknilegra samvinnuverkefna á sviði framtíðartækni í Thüringen, ríkisaðstoð nr. N 40/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 106 frá 4. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð vegna alhliða samvinnuverkefna á sviði umhverfismála, ríkisaðstoð nr. N 862/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 106 frá 4. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð vegna fjárfestinga í fiskeldi og markaðssetningar á fiskafurðum, ríkisaðstoð nr. N 83/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 106 frá 4. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun til að stuðla að aukinni rannsókn- og þróunarstarfsemi á sviði nýrrar flutningatækni, enda hefur aðstoðin ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 780/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoðaráætlun til styrktar atvinnumálum, ríkisaðstoð nr. N 537/95 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun til að stuðla að orkusparnaði og notkun endurnýjanlegra orkulinda í ríkinu Saarland, ríkisaðstoð nr. N 685/95 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoðaráætlun til að efla starfsemi fyrirtækja í Katalóníu á sviði umhverfisverndar, ríkisaðstoð nr. N 873/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breytingar á þýskri aðstoðaráætlun í tengslum við endurnýjanlega orku, enda hefur aðstoðin ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 889/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun til að efla rannsókn- og þróunarstarfsemi á sviði orkurannsókna og orkutækni. Megináhersla verður lögð á verkefni er tengjast umhverfisvernd, enda hefur aðstoðin ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 894/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska áætlun um styrki vegna almennrar hitaveitu sem grundvallast á lífmassa, enda hefur aðstoðin ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum, ríkisaðstoð nr. N 902/96 (sjá nánari útlistun í Stjttð. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska áætlun um aðstoð við stofnendur hátækniyfirtækja eða fyrirtækja sem starfa á tæknisviðinu, ríkisaðstoð nr. N 914/96 (sjá nánari útlistun í Stjttð. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoðaráætlun vegna fjárfestinga á sviði ferðamála, ríkisaðstoð nr. N 882/96 (sjá nánari útlistun í Stjttð. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoðaráætlun sem miðar að því að hvetja til fjárfestinga í fiskeldissamvinnufyrirtækjum, ríkisaðstoð nr. N 523/B/96 (sjá nánari útlistun í Stjttð. EB nr. C 110 frá 9. 4. 1997).

**Tilkynning frá framkvæmdastjórninni um drög að tilkynningu um 97/EES/17/18
beitingu samkeppnisreglna gagnvart tengingarsamningum
á sviði fjarskipta**

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt drög að tilkynningu um beitingu samkeppnisreglna gagnvart tengingarsamningum á sviði fjarskipta.

Framkvæmdastjórnin ætlar að samþykkja tilkynninguna að teknu tilliti til hugsanlegra athugasemda við drögin frá þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta.

Athugasemdirnar verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tveggja mánaða frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjttð. EB nr. C 76 frá 11. 3. 1997. Þær má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (+32 2 296 98 19), eða í pósti, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/48
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

netfang: access.notice@dg4.cec.be

Tilkynning frá framkvæmdastjórninni um bandalagssamninga milli KLM Royal Dutch Airlines og Northwest Airlines, Inc. 97/EES/17/19

Framkvæmdastjórnin birti tilkynningu um bandalagssamninga milli KLM Royal Dutch Airlines og Northwest Airlines, Inc. í Stjtið. EB nr. C 177 frá 15.4.1997.

Bandalagið grundvallast á bandalagssamningi og ýmiss konar tengdum samningum milli KLM og Northwest Airlines sem gerðir voru á tímabilinu 1991 til 1996. Tilgangurinn með bandalagssamningunum er að stofna hnattrænt bandalag flugfélaganna sem munu starfa saman á ýmsum sviðum. Bandalagið á að stuðla að auknum afköstum beggja flugflugfélaganna og frekari samkeppni. Við beitingu samninganna munu samningsaðilar fara að gildandi lögum og reglugerðum, sem og öðrum skilyrðum þar til bærra stjórnvalda og yfirvalda (sjá nánari útlistun í fyrrnefndum Stjtið. EB).

Árið 1996 hóf framkvæmdastjórnin málsmeðferð vegna þessara samninga. Á þessu stigi hefur hún enni ekki tekið afstöðu hvað varðar beitingu 85. gr. EB-sáttmálans.

Framkvæmdastjórnin gefur aðildarríkjunum og öllum þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum á framfæri við sig innan 30 daga frá birtingu þessarar tilkynningar, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
DG IV/D
200, rue de la Loi 200
B-1049 Brussel
Bréfasími: +32 2 296 98 12

**Tilkynning frá framkvæmdastjórninni samkvæmt 3. mgr. 19. gr. 97/EES/17/20
reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽¹⁾**

Mál nr. IV/34.493 - DSD

Framkvæmdastjórnin birti tilkynningu samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62 í Stjtið. EB nr. C 100 frá 27. 3. 1997.

Þann 2. september 1992 tilkynnti fyrirtækið „Der Grüne Punkt“ Duales System Deutschland Gesellschaft für Abfallvermeidung und Sekundärrohstoffgewinnung mbH (DSD) framkvæmdastjórninni um nokkra samninga og lagði fram beiðni um að mótmælum yrði ekki hreyft eða að öðrum kosti undanþágu samkvæmt 3. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans. DSD starfrækir alhliða söfnunar- og endurvinnslukerfi fyrir umbúðir í Þýskalandi. Tilkynningin varðar samningana sem liggja til grundvallar rekstrinum á þessu kerfi (sjá nánari útlistun í fyrrnefndum Stjtið. EB).

Framkvæmdastjórnin ætlar að taka jákvæða afstöðu gagnvart tilkynntu samningunum. Áður en af því verður gefur hún öllum þriðju aðilum sem hagsmuna eiga að gæta kost á að senda athugasemdir sínar, innan tveggja mánaða frá birtingu þessarar tilkynningar í fyrrnefndum Stjtið. EB, með tilvísun til IV/34.493-DSD, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
DG IV/D/Services
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel
Bréfasími: +32 2 296 27 22

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. 13, 21. 2. 1962, bls. 204/62.

Tilkynning um gastegundir og tilsvarende þrýsting, í samræmi við 2. mgr. 2. gr. tilskipunar ráðsins 90/396/EBE frá 29. júní 1990 **97/EES/17/21**

Framkvæmdastjórnin birti tilkynningu um skrá yfir gastegundir og tilsvarende þrýsting, í samræmi við 2. mgr. 2. gr. tilskipunar ráðsins 90/396/EBE frá 29. júní 1990, í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 73, 8. 3. 1997. Skráin er byggð á upplýsingum frá aðildarríkjunum sem sendar voru þjónustustofnunum bandalagsins.

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um leiðbeiningar um rannsóknir á ríkisstyrkjum til fiskveiða og kvíaeldis **97/EES/17/22**

Framkvæmdastjórnin birti orðsendingu um leiðbeiningar um rannsóknir á ríkisstyrkjum til fiskveiða og kvíaeldis í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 100, 27. 3. 1997 (sjá nánari upplýsingar í framannefndum Stjtið. EB)

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um málsmeðferðina í 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67 **97/EES/17/23**

Framkvæmdastjórnin birti orðsendingu um málsmeðferðina í 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67 í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 117, 15. 4. 1997. Í samræmi við ákvæði 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 96/67/EB frá 15. október 1996 um aðgang að flugafgreiðslumarkaðinum á flugvöllum bandalagsins ber framkvæmdastjórninni að birta skrá yfir flugvellina sem vísað er til í tilskipuninni (sjá nánari upplýsingar í framannefndum Stjtið. EB)

Skrá yfir ákvarðanir sem framkvæmdastjórnin hefur birt **97/EES/17/24**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi ákvarðanir:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. október 1996 um aðstoð franska stjórnvalda til fyrirtækisins Société française de Production sem framleiðir mynd- og hljóðmiðlaefni (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. L 95, 10. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 4. desember 1996 um styrki belgískra stjórnvalda samkvæmt kerfinu Maribel bis/ter (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. L 95, 10. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. febrúar 1997 um skrá yfir þriðju lönd sem aðildarríkin heimila innflutning frá á kjötvörum (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. L 89, 4. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. febrúar 1997 um dýraheilbrigðiskröfur og fyrirmynd að dýraheilbrigðisvottorðum vegna innflutnings á kjötvörum frá þriðju löndum og um niðurfellingu á ákvörðun 91/449/EBE (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. L 89, 4. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. febrúar 1997 um hvaða gerðir þriðju landa mega gefa út dýraheilbrigðisvottorð vegna innflutnings á kjöti af villtum dýrum, kjöti af ræktuðum villtum dýrum og kanínukjöti frá þriðju löndum (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. L 88, 3. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. febrúar 1997 um dýra- og almannaheilbrigðiskröfur og dýraheilbrigðisvottorð vegna innflutnings á kjöti af villtum dýrum (að undanskildu villisvínakjöti) (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. L 88, 3. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. febrúar 1997 um dýra- og almannaheilbrigðiskröfur og dýraheilbrigðisvottorð vegna innflutnings á kjöti af ræktuðum villtum dýrum og kanínukjöti frá þriðju löndum (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 88, 3. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. febrúar 1997 um dýra- og almannaheilbrigðiskröfur og dýraheilbrigðisvottorð vegna innflutnings á kjöti af villtum svínum frá þriðju löndum (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 88, 3. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. mars 1997 um breytingu á ákvörðun 95/473/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Frakklandi (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 91, 5. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. mars 1997 um breytingu á ákvörðun 95/124/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Þýskalandi (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 91, 5. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. mars 1997 um breytingu á ákvörðun 93/693/EBE um skrá yfir sæðingarstöðvar sem hafa heimild til að flytja nautasæði til bandalagsins frá þriðju löndum (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 91, 5. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. mars 1997 um breytingu á ákvörðun 96/233/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar í Danmörku (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 94, 9. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. mars 1997 um skrá yfir þriðju lönd sem aðildarríkin heimila innflutning frá á sauðfé og geitum (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 93, 8. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. mars 1997 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/198/EBE um dýraheilbrigðiskröfur og útgáfu dýraheilbrigðisvottorða vegna innflutnings á ræktuðu sauðfé og geitum frá þriðju löndum (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 93, 8. 4. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. mars 1997 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/446/EB frá 14. júní 1994 um skilyrði fyrir innflutningi frá þriðju löndum á beinum og vörum úr beini, hornum og vörum úr hornum, hófum og vörum úr hófum, að meðtöldu mjöli, til frekari vinnslu, en hvorki til neyslu né í fóður (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 84, 26. 3. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. mars 1997 um verndarráðstafanir vegna miltisbrands á Madagaskar (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 80, 21. 3. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. mars 1997 um merkingu og notkun svínakjöts með hliðjón af 9. gr. tilskipunar ráðsins 80/217/EBE hvað varðar Holland (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 82, 22. 3. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. mars 1997 um breytingu á ákvörðun 97/116/EB vegna tiltekinna verndarráðstafana í tengslum við svínapest í Þýskalandi (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 82, 22. 3. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. mars 1997 um dýraheilbrigðiskröfur og dýraheilbrigðisvottun vegna innflutnings á unnu dýrapróteini frá tilteknum þriðju löndum sem nota annars konar hitameðferðarkerfi og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/344/EB (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 84, 26. 3. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. mars 1997 um dýraheilbrigðiskröfur og dýraheilbrigðisvottun vegna innflutnings á dýrafóðri í loftþéttum ílátum frá tilteknum þriðju löndum sem nota annars konar hitameðferðarkerfi og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/309/EB (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 84, 26. 3. 1997)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. mars 1997 merkingu og notkun svínakjöts með hliðjón af 9. gr. tilskipunar ráðsins 80/217/EBE hvað varðar Ítalíu (sjá nánari útlistun í Stjtfð. EB nr. L 87, 2. 4. 1997)

**Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi
ráðinu á tímabilinu 10. 3. til 21. 3. 1997**

97/EES/17/25

Þessi skjöl er unnt að fá hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu- fjöldi
COM(97) 99	CB-CO-97-091-EN-C ⁽¹⁾	Sókrates: Aðgerðaáætlun bandalagsins á sviði menntamála - skýrsla um þann árangur sem náðist 1995 og 1996 - Tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um breytingu á ákvörðun 819/95/EB um aðgerðaáætlun bandalagsins undir heitinu Sókrates	14.3.1997	14.3.1997	95
COM(96) 707	CB-CO-96-717-EN-C	Tillaga að ákvörðun ráðsins um að koma á samráði um tengsl aðildarríkjanna og þriðju landa á sviði flutninga á sjó og um aðgerðir sem tengjast slíkum málum á vegum alþjóðlegra stofnana og hvernig staðið skuli að viðurkenningu á samningum er varða sjóflutninga	14.3.1997	14.3.1997	73
COM(97) 108	CB-CO-97-098-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um breytingu á reglugerð (EB) nr. 390/97 um heildarafla sem heimilt er að veiða úr tilteknum fiskistofnum og hópum fiskistofna árið 1997 og tiltekin skilyrði fyrir veiðunum	17.3.1997	17.3.1997	6
COM(96) 603	CB-CO-96-719-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um endurskoðun á hvernig staðið skuli að úthlutun umhverfismerkis bandalagsins	10.12.1997	19.3.1997	56
COM(97) 70	CB-CO-97-062-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um ráðstafanir til að kynna og markaðssetja gæðanauta- og kálfakjöt og auglýsingaaðgerðir í tengslum við merkingu á nauta- og kálfakjöti og um niðurfellingu á reglugerð (EBE) nr. 2067/92	19.3.1997	19.3.1997	12
COM(97) 93	CB-CO-97-094-EN-C	Tillaga til ráðsins um sameiginlega aðgerð sem byggist á b-lið 2. mgr. 3. gr. K í Evrópusambands-samningnum um að vernda tímabundið uppflosnaða einstaklinga	5.3.1997	20.3.1997	19
COM(97) 106	CB-CO-97-097-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun ráðsins um rétt ríkisborgara þriðju landa til að ferðast innan bandalagsins Breytt tillaga að tilskipun ráðsins um af fella niður eftirlit með fólki á innri landamærum bandalagsins	20.3.1997	21.3.1997	15
COM(97) 121	CB-CO-97-111-EN-C	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar til ráðsins varðandi atkvæði bandalagsins um tillögu sem lögð var fram í fastanefndinni sem starfar í tengslum við Evrópusamninginn um verndun búfjár	21.3.1997	21.3.1997	21
COM(97) 127	CB-CO-97-115-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um breytingu á tilskipun 87/102/EBE, eins og henni var breytt var með tilskipun 90/88/EBE um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna varðandi neytendalán: sameiginleg stærðfræðiformúla fyrir raunverulega ársvexti	21.3.1997	21.3.1997	10

⁽¹⁾ „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**97/EES/17/26**

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjútíð. EB nr. L 109, 26. 4. 1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjútíð. EB nr. L 81, 26. 3. 1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjútíð. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
97-0016-D	Samþykkisforskrift BAPT 222 ZV 124 fyrir fjarskiptabúnað fyrir viðskipta- og atvinnulíf til notkunar í lokuðu landfarstöðvarþjónustunni	10.4.1997
97-0041-I	Reglugerð um skilyrði fyrir rannsóknum á örverufræðilegum eiginleikum ölkelduvatns	(5)
97-0042-D	Breytingar á sýnaskránni yfir tæknilegar byggingarforskriftir, nóvemberútgáfa 1996	30.4.1997
97-0043-S	Reglugerðir um geyma, gasflát, neðanjarðarbrunna og leiðslur fyrir eldfimar lofttegundir	30.4.1997
97-0044-A	Sambandsríkjalog um flutning á hættulegum varningi og breytingu á lögum um vélknúin ökutæki frá 1967 og umferðalögum frá 1960 (Lög um flutning á hættulegum varningi)(GGBG)	5.5.1997
97-0045-B	Ráðherraúrskurður um öryggisráðstafanir í tengslum við sölu og geymslu á flugeldum til einkanota	2.5.1997
97-0046-UK	MPT 1383 Lýsing á tæknieiginleikum - Talsendi- og móttökutæki og persónuleitar- og móttökutæki til notkunar í skammdrægu fyrirtækjafjarskiptajónustunni (SRBR)	5.5.1997
97-0047-D	Tæknilegar reglugerðir um gufukatla - TRD 201 - málmskeyting á stálhlutum, framleiðsla og prófun	5.5.1997
97-0048-D	Tæknilegar reglugerðir um gufukatla - TRD 702 - gufukatlabúnaður með heitavatnsrafölum í hópi II	5.5.1997
97-0049-D	Tæknilegar reglugerðir um gufukatla - TRD 802 - gufukatlar í hópi III	5.5.1997
97-0050-D	Tæknilegar reglugerðir um gufukatla - TRD 301 - yfirþrýstingsstrokkhús	5.5.1997
(3)(4)(5)		

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB nr. C 245, 1. 10. 1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 67 frá 17. 3. 1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4. 5. 1994, bls. 8.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

97/EES/17/27

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 30. janúar 1997 í máli C-178/95 (beiðni um forúrskurð frá Rechtbank van Koophandel, Antwerpen): Wiljo NV gegn belgíska ríkinu (skipulagsumbætur í flutningum á innlendum vatnaleiðum - sérstök gjöld - útilokun „sérbúinna skipa” - ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar um að hafna umsókn um undanþágu - ákvörðun ekki dregin í efa samkvæmt 173. gr. EB-sáttmálans - gildi ákvörðunarinnar vefengt af innlendum dómstól).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 30. janúar 1997 í máli C-221/95 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal du Travail, Tournai): Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants (Inasti) gegn Claude Hervein, Hervillier SA (almannatryggingar fyrir farandlaunþega - ákvörðun um gildandi löggjöf - skilgreining á launþega og sjálfstætt starfandi einstaklingi).

Dómur dómstólsins frá 4. febrúar 1997 í sameinuðum málum C-9/95, C-23/95 og C-156/95: Konungsríkið Belgía og Sambandslýðveldið Þýskaland gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna, með stuðningi hins sameinaða konungsríkis Stóra-Bretlands og Norður-Írlands og Lýðveldisins Frakklands (bananar - sameiginleg markaðsskipulagning - náttúruhamfarir - innflutningskvóti - aðlögun og úthlutun).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 6. febrúar 1997 í máli C-205/96: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu (tilskipun 92/42/EBE um kröfur varðandi orkunýtni nýrra heitavatskatla sem brenna fljótandi eða loftkenndu eldsneyti - vanræksla á umsetningu).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 21. janúar 1997 í máli C-156/96 P: Calvin Williams gegn Endurskoðunarrétti Evrópubandalaganna (áfrýjun - embættismenn - skyldur - athafnir sem ekki eru samboðnar embættinu - trúnaðarskylda - málarekstur vegna agabrots - embættismanni vikið úr starfi).

Mál C-414/96: Beiðni um forúrskurð frá Sozialgericht Hamburg samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 31. júlí 1996 í máli Mechthild Kehrl gegn Allgemeine Ortskrankenkasse Hamburg (þriðji hagsmunaaðili: Bundesanstalt für Arbeit).

Mál C-415/96: Mál höfðað þann 30. desember 1996 af Konungsríkinu Spáni gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-2/97: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Genova - Sesta Sezione Civile samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 14. desember 1996 í máli Italiana Petroli (IP) SpA gegn Borsana Srl.

Mál C-4/97: Beiðni um forúrskurð frá Commissione Tributaria Provinciale di Firenze (fjórða deild) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 18. október 1996 í máli Manifattura Italiana Nonwoven SpA gegn Direzione Regionale delle Entrate (Toscana, Sezione di Firenze).

Mál C-6/97: Mál höfðað þann 10. janúar 1997 af Lýðveldinu Ítalíu gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-8/97: Mál höfðað þann 15. janúar 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-10/97 til C-22/97: Beiðni um forúrskurð frá Pretura di Roma samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 17. desember 1996 í máli Ministero delle Finanze gegn 1) IN.CO.GE'90 srl, 2) Idelgard srl, 3) Iris '90 srl, 4) Camed srl, 5) P.P.A. - Pomezia Progetti Appalti srl, 6) Edilcam srl, 7) Impresa A. Cecchini EC srl, 8) EMO srl, 9) Emoda srl, 10) Sappesi srl, 11) Ing. Luigi Martini srl, 12) Giacomo srl og 13) Mafar srl.

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB nr. C 94, 22. 4. 1997.

Mál C-31/97 og C-32/97: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal Superior de Justicia de Catalunya samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 3. og 9. desember 1996 í máli i) Fuerzas Eléctricas de Catalunya SA (FESCA) og ii) Autopistas Concesionaria Española SA gegn Tribunal Económico-Administrativo Regional de Catalunya og Departament d'Economia i Finances de la Generalitat de Catalunya.

Mál C-33/97: Beiðni um forúrskurð frá Rechtbank van Koophandel samkvæmt dómi þess dómstóls frá 10. janúar 1997 í máli Colim NV gegn Bigg's Continent Noord NV.

Mál C-34/97: Beiðni um forúrskurð frá Kammergericht, Berlín, samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 23. desember 1996 í einokunarhringamálinu 1. RWE Energie Aktiengesellschaft og 2. Stadt Nordhorn gegn Bundeskartellamt.

Mál C-35/97: Mál höfðað þann 24. janúar 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-36/97: Beiðni um forúrskurð frá Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 18. október 1996 í máli Hilmar Kellinghusen gegn Amt für Land- und Wasserwirtschaft Kiel.

Mál C-37/97: Beiðni um forúrskurð frá Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 18. október 1996 í máli Ernst-Detlef Ketelsen gegn Amt für Land- und Wasserwirtschaft Husum.

Mál C-38/97: Beiðni um forúrskurð frá Ufficio del Giudice di Pace di Genova samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 30. desember 1996 í máli Autotrasporti Librandi s.n.c. gegn Cuttica Spedizioni e Servizi Internazionali s.r.l.

Mál C-39/97: Beiðni um forúrskurð frá Bundesgerichtshof samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 12. desember 1996 í máli Canon Kabushiki Kaisha gegn Pathe Communications Corporation.

Mál C-40/97: Beiðni um forúrskurð frá Sozialgericht, Hamborg, samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 28. nóvember 1996 í máli Peter Michael Jordy gegn 1. Techniker Krankenkasse og 2. Techniker Krankenkasse Pflegeversicherung.

Mál C-41/97: Beiðni um forúrskurð frá Hof van Beroep, Antwerpen, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 27. janúar 1997 í máli belgíska ríkisins gegn Foodic BV o.fl.

Mál C-43/97: Mál höfðað þann 3. febrúar 1997 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-45/97: Mál höfðað þann 4. febrúar 1997 af Konungsríkinu Spáni gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-47/97: Beiðni um forúrskurð frá Richmond Magistrates Court samkvæmt fyriræmum þess dómstóls frá 3. september 1996 í máli Vehicle Inspectorate gegn 1) E. Clarke & Sons (Coaches) Limited og 2) D. J. Ferne.

Mál C-50/97: Beiðni um forúrskurð frá Arrondissementsrechtbank te Almelo samkvæmt dómi þess dómstóls frá 5. febrúar 1997 í máli Jan Blauw o.fl. gegn Gavema BV.

Mál C-51/97: Beiðni um forúrskurð frá Cour de Cassation, París, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 28. janúar 1997 í máli La Réunion Européenne o.fl. gegn Spliethoff's Bevrachtungskantoor o.fl.

Mál C-226/96 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-227/96 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-94/96 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-211/96 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-241/96 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Sameinuð mál C-109/96, C-110/96, C-111/96 og C-112/96 tekin af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-244/96 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾ 97/EES/17/28

Mál T-191/96: Mál höfðað þann 25. nóvember 1996 af C.A.S. Succhi di Frutta SpA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-216/96: Mál höfðað þann 23. desember 1996 af Massalombarda Colombani SpA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-10/97: Mál höfðað þann 17. janúar 1997 af Unifrigo Gadus S.r.l. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-11/97: Mál höfðað þann 17. janúar 1997 af C.P.L. Imperial 2 S.p.a. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-14/97: Mál höfðað þann 21. janúar 1997 af Sofivo o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-15/97: Mál höfðað þann 24. janúar 1997 af Kermene SA og Vals SA gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-18/97: Mál höfðað þann 27. janúar 1997 af Atlantic Container Line AB o.fl gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-20/97: Mál höfðað þann 30. janúar 1997 af Sofivo o.fl gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB nr. C 94, 22. 4. 1997.